綜合新聞

廣州新建人民大橋 橫跨珠江車如流水

（廣州特訊）廣州 民大橋橫跨珠江，與海珠橋平行，昂連接廣州市與河南的一座的橋樑，人民大橋北起六二三路口，南至句羣路（原同福路），全長二千三百多尺，其中正橋長六百尺，寬六十尺，比海珠橋長而寬，坡度小，荷載能力大，通行高度不受限制，可容大規模的橋樑建設工程，用不到一年半時間——提前兩個月建成，並於一九六七年五月一日通車，兩年多來，汽車、單車，行人使用這座新橋樑，比諸海珠橋更爲頻繁，橋面上一片熱鬧。

國畫家吳以政拜謁 至德總堂棠棣歡敘

（雲訊）國畫大師吳以政來埠主持之中國近代名家書畫展覽，繼於八月二日在合山寧陽會館禮堂路重開幕，連日中西人士到場參觀者絡繹不絕，獲衆好評，吳氏不但致力於藝術，對我國優良家族傳統，尤以注重，在百忙中，尚抽出寶貴時間，蒞臨中的總堂上香拜祖，訪候昆仲，捐助香油，元，并贈送關美國畫乙幀留念，該堂司人素重敦宗睦族，聯絡宗誼，假座雅園茶室設茗歡待，份屬同宗，異域相逢，追源歡典，倍形親切，談笑甚歡，主方計偕吳意平，周國棟蔡傑廷，周永年，周瑞超，吳天賜，吳炳羣等 聞吳氏主持之畫展定于八月十四日下午才閉幕 時間不多，寄語愛好國畫人士，幸勿錯失機會。

溯源總堂歡宴鄭文熾

（雲訊）香港培正學校總會長兼顧問，及東南電氣學校董事長，與香港溯源堂、雷力鄭宗親會理事長，鄭文熾，與男女公子，專來雲渡假，及訪候親友，本市溯源堂，以誼屬宗親，特于昨念壹號、午後六時，假寶臨門酒家，設筵歡宴，該堂昆仲赴讌者，計有雷宜堯，宜雁，宜島，澤荃，炳威，方裕，雷社迪，禎祥等，非常熱鬧讌罷聯袂返回該堂茶敍，暢所欲言，鄭君對於族務素爲熱誠，概由該堂經費二十元。

美國外僑永久居民 離開美國勿過兩年

（紐約訊）美國外僑服務協會最近壹期週刊中，談及數項有關移民問題，其中一項可能令華人較感關切者，即爲有永久居留權人士，究竟可以離開美國多久而不影響其永久居留身份，照現時移民法規定，享有永久居留權人士，可以出境一年而憑其所持有的永久居留證（綠咭），而獲返回美國，但如有意超過一年期者，則宜於出國先向移民局領得再入許可證，是項再入境證可由在外國的領館或美國駐香港領事館簽發，但最長不准超過兩年。

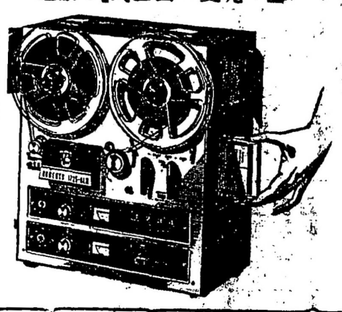
文疆學校舉行 開學典禮盛況

隨由江夏總堂主席楊禮，正董事長黃潮衍副董事長世穗，忠博先後訓話。或策勵以多寫唐字多習唐詩，或敦勉以學貴有恒，服從是尚，或曉諭以孝友爲先，互助第一。語重心長。校董黃孔阜報告校務情況，及本學年着重施教重點，大意除繼續過去之新法教學外，特別注重使各生對日常所見所用之事物，加深瞭解，以求切合實用。并分別舉行集體活動，（一）在遊戲中求識字，（二）從話劇中學說話，能說能寫。詞畢，旋介紹執事校董黃國連，葉世，宗振等俾衆認識。隨唱校歌，禮成。查該校是次新生入學人數，比往年更衆云。（續完）

鄭官池疊翁宴親友

雲訊 本埠鄭官池翁之長公子汝昆君，於昨七月廿六日，與域埠僑商劉光怡君之第三女公子美嫻小姐，在域多利埠完成結婚禮，事前親友聞訊，致賀紛紛，鄭翁伉儷爲酬答各親友盛意，特於昨七月廿七日下午六時半，在寶臨門酒家，設筵四十席，歡宴親友，同時中西嘉賓蒞止，熱鬧非常，宴會開始，由鄭今俊司儀，介紹鄭疊翁姑，新郎新娘，親家劉光怡君伉儷等起立與衆相見，并請王華君代表主家用中、語宣佈宴會旨趣，繼由司儀員宣佈主家喜慶不忘慈善與教育，（未完）

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：三九一三・四五式五



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，日鐵印備，面詢即奉
香港樂聲音唱公司

大家庭住宅出賣
位於 2534 Trinity St, 兼七庫聯房組，月租九十五元，現做交易，與業主洽商。

靚士庫出租
兩房一廳四房廁所，交通便利，近商場，包電火煖氣，有意者請每天下午五時後電話八七式、式七七八

殯館宜炒鑊送貨各一名
工金從優，請電話 278 9585 洽商。

請木工及油漆匠數名
工價從優，六歲後電話 879-4749

風流天子與多情孟麗君

孟麗君 麗明堂 項南金

芳艷芬（分飾）

成宗皇 新馬仔
皇甫少華 林家聲
皇后……譚倩紅
蘇母……馬笑英
權臣太監……牛日安
皇甫敬忠……白龍珠
孟仕元……張生
蘇映雪……英麗梨
太后……程麗
上林苑題詩
天香館留宿
延師診脈
太監偷宮鞋
命鑾殿輕生

▲全部大鑼鼓▲
▲古裝紀錄片▲
▲芳艷芬傑構▲

華民 KUNG CHING SEN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.

八月十七號（禮拜日）在虞雲戲院日夜連環映六場

同場加映 全部七彩濶幕歌舞
碧水紅蓮
▲林翠 ▲金峯 石燕 林靜

達雲戲院 社影電民華
150 E. HASTINGS ST.,
八月十六號（星期六）由十二點半映到十點半
家傳戶誦 逢人便曉 白蛇傳 洗劍飾 林家聲 飾演許仕林祭塔
全部七彩 國粵對白 鴛鴦帕 石磊 張錚 金沙 江龍 于葆眞 冰茜
八月十七號（禮拜日）由十二點半映到十點半
風流天子 孟麗君 芳艷芬先後分飾三個劇中人 新馬仔林家聲譚倩紅英麗梨
全部七彩 國粵對白 碧水紅蓮 林翠 林靜 洪波 金峯 石燕 光照三

龔貞信花舖
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 茶樓專所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭敬祖 HE 4-2219
本號每日接有新柏文樓字出賣請詳閱或電話詢問

伍澤森

代理燕梳

本號代理有串房屋火燭監察機構，擔保等各項燕梳業務，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問，務快捷，謹公道，歡迎惠顧。

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新證，因篇幅所限，無法全部刊登，所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本公司所列舉者外，尚可移玉臨到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎惠顧垂問。

（一）蘭非夾十四街靚新屋，一廳三睡房，洋台，地盤式屋六千九，可以還價。伍澤森
（二）一年新六廳房上下兩層式靚屋近西孖素，新地毯，陽台車棚，近學校交通，僅式萬八千八。鍾天賜
（三）西區雜貨店，每日生意約二百元，鮮花生菓其多，利潤租平，開價五千九白元。間伍澤森
（四）一萬四千五百元買堅固華埠住家屋，樓下三廳房，樓上四睡房，全土庫新式煖爐。鍾天賜
（五）近埠靚殖寶日做百七十元，另自殖館兩間，間鍾天賜
（六）九巴新五廳新型屋土庫有聯房及傢俬，賣百壹，近京士委夾菲莉街，僅二萬四千九。鍾天賜
（七）東區九年新屋，一廳三房，上庫全部完成，有廚房間所，開價式萬九千五，可以還價。間伍澤森
（八）孖屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房，賣百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾天賜
（九）人息樓共八組聯房各自門口，月收租大百元，急萬九千八，先交萬式，餘充銀期。鍾天賜
（十）堅實大屋，三睡房，自動煖氣熱水，近軌街，業主急賣，開價一萬六千五百元。伍澤森
（十一）近埠靚殖館，經營廿年，生意興旺，日做百七十元，早收市，健康關係廉讓一萬四千九，伍澤森
（十二）堅固大屋六廳房，土庫另三房，三間水廁，壹萬八千九百元，先交七千餘，充百廿元。鍾天賜
（十三）雜貨店，每日生意約叁白元，有地方居住，取價一萬元，另點貨，可以有長批，詳情問伍澤森

故宮春秋畫冊精品 國父孫中山先生畫傳 圖廿幅六元 壹元五元

一劍邊江湖 卅五冊 金童十六元式
迷宮魔劍 廿冊 鐵蹄風者 七元
劍魔恩仇 卅六冊 伴霞樓十六元八
彈劍江湖 十式冊 諸葛青雲 四元式
斷腸刃 九冊 倪匡著 叁元壹角五
鐵騎廿六冊 柳殘陽著 十元四角
情天斷魂 廿冊 方玲
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八 十元
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花飛 廿二冊 伴霞樓主 八元八
關西刀客傳十七冊 李松 叁元
血海殘魂 廿冊 孤獨生著 七元
金瑣廳龍十壹冊 諸葛青雲著 叁元八
血洗海龍潭十二冊 鐵蹄樓 四元式
碧血金釵 四十九冊 金童 十七元式
尼龍草 梅織法 高碧珊著 五角五
如花美眷九冊 壹色天馬 九角
艷陽照好 李凱倫著 壹元壹角
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人 元四 依遍

華新書局
英語慣用法詞典
一島傳規者 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著 壹元六毫
南朝國夏宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 尤毫 海音 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜登手指 艾文著 壹元六
鐵翼的小湖 我鄉著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯 九毫
戀愛十年 式元七一代尤物 式元壹
豪門恩怨 式元六海角幽魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俠人著
男女偷情的秘密 觀奇主人 壹元六
女性衛生手冊 白衣著 壹元八
西洋艷異史系著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四五
女記者手冊 七毫 王子八毫 亦舒
二世祖艷遊扶桑 元 戀滄海客 六毫
二世祖艷遊瑞士 春光滄海客 六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新洞房花燭夜 飛天魔女 離魂鴛鴦恨
八月廿一號（禮拜日）
芳艷芬；久；紅；琵琶上
退出影壇所留戀軸好戲
觀者視同興賣物罕覓奇
芳艷芬 梁醒波 太欽 歐陽 靜早 碧
歸魂
八月廿四號 禮拜日（在達雲戲院映）
男大當婚阿珍女大思嫁 新洞房花燭夜
新娘話唔吼新郎間双包 丁瑩有意快要眞的嫁人
朱江無心直偶然得佳麗 梅欣君
丁瑩 朱江 羅綿蘭 芳艷芬 新馬仔 梁醒波

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話： 住宅261-4364 公司431-1471

「安居樂業」
東區菓舖連賣業，舖位面積約千餘尺，地濶六十餘尺，樓上六廳房，建築堅固美觀，地點適中，每年做八萬元以上生意，年淨萬元，每週紙開五日半，如能工作時間調整，營業額可達十萬元以上，取價五萬九千元，另點貨，良機勿失之交臂，欲購從速。
△東區廿組四女，地點適中，取價廿五萬元，七萬元現銀即可成爲。
△東區新商業樓宇，地下有舖壹間，土庫自大貨倉可租出，上層有華麗聯房兩組，每年可淨收壹萬元以上，只售九萬五千元。
「購買樓宇，可以實業交換。」

祺梁 LEONG KEE
227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.
電話：681-3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建屋宇，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒富批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，倘能惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四・三五八七 夜間電話：式五四，壹式〇三

華益實業公司 WEST EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
鍾助 736-0757
高奇 736-5026
洪錦 255-9669
黃偉新 266-9418
張寶元 325-8981

▲高業樓宇二幢 ㊀街角位置，年淨收五萬七千，現價五十二萬元。㊁年淨收三萬二千元，取價三十二萬元
▲西區招文樓一十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬五千元。
▲東區新招文一十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。
▲壹年新住宅一四睡房，雙倉當關，取價四萬九千元。
▲菜舖急讓 市區西摩街夾大街街角，缺人力，不要二千五百元，另點貨。
▲鋪街住宅一二睡房，地濶五十尺，可開斗屋，取價壹萬九千五百元。

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙欵——全國通滙 速迅欵解
華僑存欵——安全保密 利便厚息
香港解欵——隨收隨解 當委快捷
信託事項——手續簡便 到週務服
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國人壽保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD. C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）